

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**

št. 157/2006

z dne 8. decembra 2006

**o spremembi Priloge XV (Državna pomoč) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XV k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 91/2006 z dne 7. julija 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 1628/2006 z dne 24. oktobra 2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe pri državni regionalni pomoči za naložbe <sup>(2)</sup> je treba vključiti v Sporazum –

SKLENIL:

**Člen 1**

Za točko 1h (Sklep Komisije 2005/842/ES) Priloge XV k Sporazumu se vstavi naslednje:

**„Državna regionalna pomoč za naložbe**

- 1i. **32006 R 1628:** Uredba Komisije (ES) št. 1628/2006 z dne 24. oktobra 2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe pri državni regionalni pomoči za naložbe (UL L 302, 1.11.2006, str. 29).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) izraz ‚Komisija‘ se glasi ‚pristojni nadzorni organ, kakor je opredeljen v členu 62 Sporazuma EGP‘;
- (b) izraz ‚združljiv s skupnim trgovom‘ se glasi ‚združljiv z delovanjem Sporazuma EGP‘;
- (c) izraz ‚nezdružljiv s skupnim trgovom‘ se glasi ‚nezdružljiv z delovanjem Sporazuma EGP‘;
- (d) izraz ‚država članica‘ se glasi ‚država članica ES ali država Efte‘. Izraz ‚države članice‘ se glasi ‚države članice ES ali države Efte‘;
- (e) izraz ‚člena 87 in 88 Pogodbe ES‘ se glasi ‚člena 61 in 62 Sporazuma EGP‘;
- (f) izraz ‚člen 87(1) Pogodbe‘ se glasi ‚člen 61(1) Sporazuma EGP‘;
- (g) izraz ‚člen 87(3) Pogodbe‘ se glasi ‚člen 61(3) Sporazuma EGP‘;
- (h) izraza ‚člen 87(3)(c)‘ in ‚člen 87(3)(c) Pogodbe‘ se glasita ‚člen 61(3)(c) Sporazuma EGP‘;

<sup>(1)</sup> UL L 289, 19.10.2006, str. 31.

<sup>(2)</sup> UL L 302, 1.11.2006, str. 29.

- (i) izraz ‚člen 88(3) Pogodbe‘ se glasi ‚člen 1(3) Protokola 3 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču‘.

Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 1628/2006 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 9. decembra 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (\*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 8. decembra 2006

Za Skupni odbor EGP

*Predsednica*

Oda Helen SLETNES

---

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.